

LEDSON EPIX10+ STROBE

LEDSON

(Diodhuset AB, Bangatan 3, 265 38 Åstorp, SE, Tel. +46-42-453 33 30, www.diodhuset.se)

ENG

Preliminary Steps

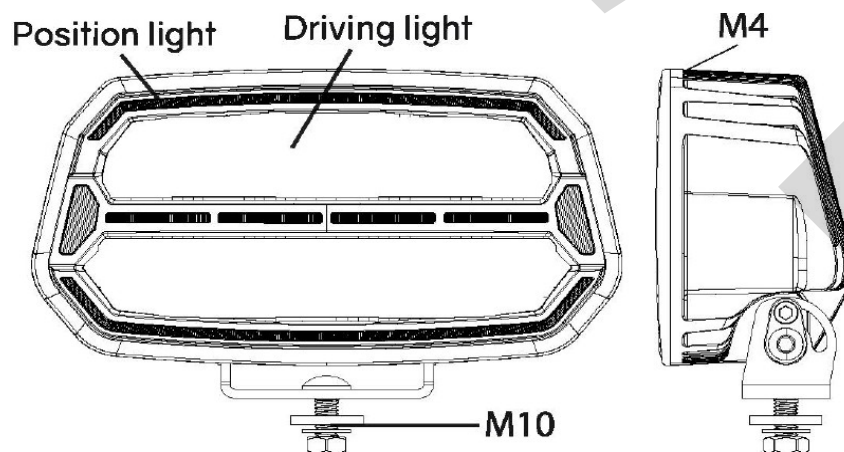
1. Read all instructions carefully and study diagrams before installing the lights
2. Check with state and local authorities for laws governing usage and proper mounting of auxiliary lights
3. Disconnect ground connection from battery (marked "-") to avoid accidental short circuits before attempting to connect electrical wires.
4. Route new wires along existing wiring. Tape as necessary to correct slack.
5. When running wires through the firewall, keep them away from moving parts.

Mounting and installation

1. Drill 10.5mm holes for screw placement on the mounting surface
2. Use the bolt to fasten the light, add the locking washer and tighten
3. Wiring:
 - Red: Driving light "+"
 - Black: Ground "-" (Driving light/ DRL)
 - Green: Strobe lights "+"
 - Blue: Synchronization & pattern "+"
 - Brown: Alternately "+"
 - White: White DRL light "+"
 - Yellow: Orange DRL light "+"

NOTE #1: E-mark does not apply when using orange p-light

NOTE #2: Wire color and function is the same on both the light and DT adapter



POWERBOOST

Toggle Powerboost mode

This is done most easily when your additional lights are connected to the vehicle using the vehicle's high beam lever and with the light switch in O or parking light.

Step 1: Turn on the auxiliary light for about 10 seconds (between 7-13 seconds)

Step 2: Flash the auxiliary light in rapid succession 10 times (within 10 seconds)

Step 3: The eleventh time you should have the auxiliary light on and after about 5 seconds the Powerboost function will automatically switch on or off

Reset (if you want to reset steps 1-3)

Turn on the auxiliary light for more than 14 seconds. The Powerboost switch function is reset back to step 1.

Reset of step 2

If you have the auxiliary light on for more than 1.5 seconds during step 2, step 2 is reset.

Synchronize all auxiliary lights

If your auxiliary lights have ended up out of sync (one or more lights have different positions), you need to disconnect the ones that have the desired position and perform the switching procedure (steps 1-3) only with the lights that are to switch positions. Then you connect all the lights again.

STROBE LIGHTS

Epix9+ Strobe can be synchronized with each other, which means that all of the lights use the same flash pattern

and strobe synchronized. But you also have the option of an alternating flash pattern, which means that your auxiliary lights can be divided into two different groups so that they strobe opposite of each other (eg right/ left or top/ bottom). You can synchronize and use alternating flash patterns with an infinite number of lights, i.e. there are no restrictions on the number of lights you use.

Strobe patterns

Single flash (ECE R65 approved), double flash, triple flash, quadruple flash, continuous hyper flash.

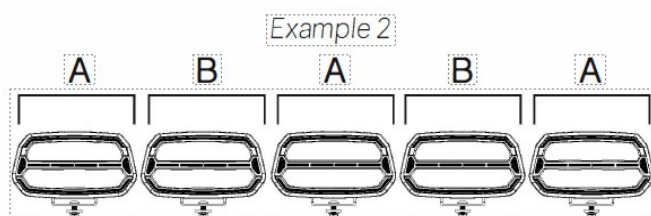
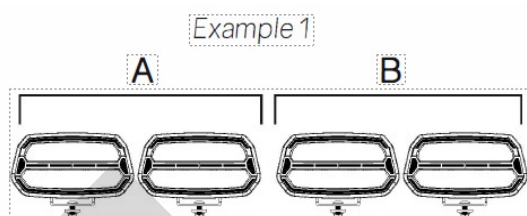
Synchronization of the strobe pattern:

Connect the blue wires of two or more auxiliary lights, then momentarily connect these to the positive terminal for 3 seconds to reset the strobe frequency on all connected lights, then all flash patterns are shifted.

Alternating strobe pattern:

Your auxiliary lights have the option of an alternating strobe pattern. This means that you can have a group (A) that strobe in sync with each other, while the other group (B) strobe in sync with each other. When the strobe lights for group A are on, the strobe lights for group B are off and vice versa, see examples in the images below.

Connect the groups: with the power off, connect the brown auxiliary light cable belonging to group A to + (plus) and leave the brown cable for group B unconnected. Their strobe patterns will now flash alternately.



Warning!

1. Work under the specified voltage (DC9-36V).
2. Becomes hot under continuous use. Don't remove or touch the casing for at least 30 minutes after turning off.
3. Keep heat-sink clean and exposed to maintain air flow.

PL

Kroki wstępne

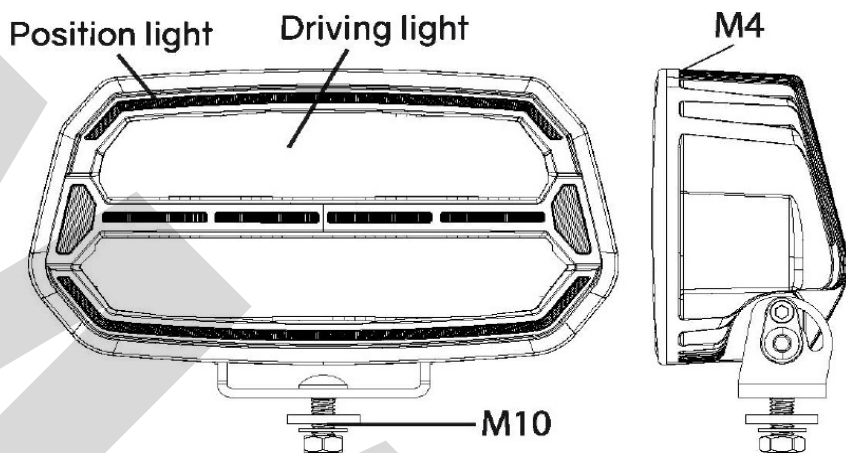
1. Przed instalacją świateł należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zapoznać się ze schematami
2. Zapoznaj się z lokalnymi i stanowymi przepisami dotyczącymi użytkowania i prawidłowego montażu dodatkowych świateł.
3. Przed przystąpieniem do podłączania przewodów elektrycznych należy odłączyć przewód uziemiający od akumulatora (oznaczony „-”), aby uniknąć przypadkowego zwarcia.
4. Poprowadź nowe przewody wzdłuż istniejących przewodów. W razie potrzeby przyklej taśmę, aby skorygować luz.
5. Podczas prowadzenia przewodów przez zaporę należy trzymać je z dala od ruchomych części.

Montaż i instalacja

1. Wywierć otwory o średnicy 10,5 mm w celu umieszczenia śrub na powierzchni montażowej
2. Użyj śruby do zamocowania lampki, dodaj podkładkę zabezpieczającą i dokręć.
3. Okablowanie:
 - Czerwony: Światło drogowe „+”
 - Czarny: Uziemienie „-” (światło drogowe/ DRL)
 - Zielony: Światła stroboskopowe „+”
 - Niebieski: Synchronizacja i wzór „+”
 - Brązowy: Naprzemiennie „+”
 - Biały: Białe światło DRL „+”
 - Żółty: Pomarańczowe światło DRL „+”

UWAGA #1: Oznaczenie E nie ma zastosowania w przypadku używania pomarańczowego światła p-light.

UWAGA #2: Kolor przewodów i funkcja są takie same zarówno w przypadku światła, jak i adaptera DT.



POWERBOOST

Przełączanie trybu Powerboost

Najłatwiej jest to zrobić, gdy dodatkowe światła są podłączone do pojazdu za pomocą dźwigni światel drogowych pojazdu i przełącznika światel w pozycji O lub światel postojowych.

Krok 1: Włącz światło dodatkowe na około 10 sekund (między 7-13 sekund).

Krok 2: Błysnąć światłem dodatkowym 10 razy (w ciągu 10 sekund).

Krok 3: Po jedenastym razie światło pomocnicze powinno być włączone, a po około 5 sekundach funkcja Powerboost włączy się lub wyłączy automatycznie.

Reset (jeśli chcesz zresetować kroki 1-3)

Włącz światło pomocnicze na ponad 14 sekund. Funkcja przełącznika Powerboost zostanie zresetowana z powrotem do kroku 1.

Resetowanie kroku 2

Jeśli światło pomocnicze będzie włączone przez ponad 1,5 sekundy podczas kroku 2, krok 2 zostanie zresetowany.

Synchronizacja wszystkich światel dodatkowych

Jeśli światła pomocnicze nie są zsynchronizowane (jedno lub więcej światel ma różne pozycje), należy odłączyć te, które mają żądaną pozycję i wykonać procedurę przełączania (kroki 1-3) tylko ze światłami, które mają zmienić pozycje. Następnie podłącz ponownie wszystkie światła.

ŚWIATŁA STROBOSKOPOWE

Epix9+ Strobe można zsynchronizować ze sobą, co oznacza, że wszystkie światła używają tego samego wzoru błysku i są zsynchronizowane.

i zsynchronizowany stroboskop. Dostępna jest również opcja naprzemiennego wzorca błysku, co

oznacza, że światła pomocnicze można podzielić na dwie różne grupy, tak aby strobowały naprzemiwnie siebie (np. prawe / lewe lub górne / dolne). Możesz synchronizować i używać naprzemiennych wzorów błysku z nieskończoną liczbą światel, tj. nie ma ograniczeń co do liczby używanych światel.

Wzory stroboskopowe

Pojedynczy błysk (zatwierdzony przez ECE R65), podwójny błysk, potrójny błysk, poczwórny błysk, ciągły hiper błysk.

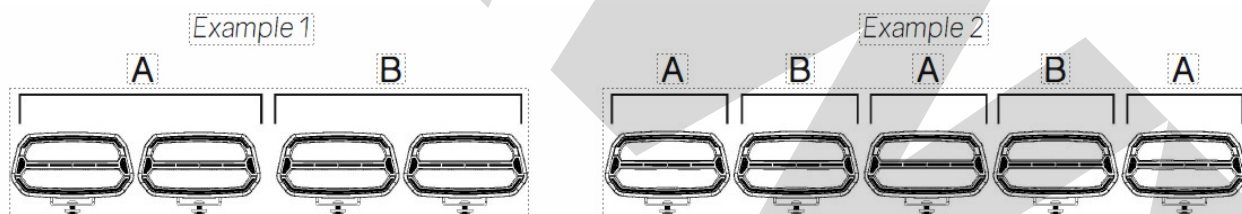
Synchronizacja wzoru stroboskopowego:

Podłącz niebieskie przewody dwóch lub więcej światel dodatkowych, a następnie na chwilę podłącz je do dodatniego zacisku na 3 sekundy, aby zresetować częstotliwość stroboskopu na wszystkich podłączonych światłach, a następnie wszystkie wzory błysków zostaną przesunięte.

Naprzemienny wzór stroboskopowy:

Światła pomocnicze mają opcję naprzemiennego wzoru stroboskopowego. Oznacza to, że możesz mieć grupę (A), która strobuje synchronicznie ze sobą, podczas gdy druga grupa (B) strobuje synchronicznie ze sobą. Gdy światła stroboskopowe dla grupy A są włączone, światła stroboskopowe dla grupy B są wyłączone i odwrotnie, patrz przykłady na poniższych ilustracjach.

Podłącz grupy: przy wyłączonym zasilaniu podłącz brązowy przewód światła pomocniczego należący do grupy A do + (plus) i pozostaw brązowy przewód grupy B niepodłączony. Ich wzory stroboskopowe będą teraz migać naprzemiennie.



Ostrzeżenie!

1. Należy pracować pod określonym napięciem (DC9-36V).
2. Nagrzewa się przy ciągłym użytkowaniu. Nie zdejmuj ani nie dotykaj obudowy przez co najmniej 30 minut po wyłączeniu.
3. Radiator powinien być czysty i odsłonięty, aby utrzymać przepływ powietrza.

CZ/SK

Předběžné kroky

1. Před instalací světel si pečlivě přečtěte všechny pokyny a prostudujte schémata.

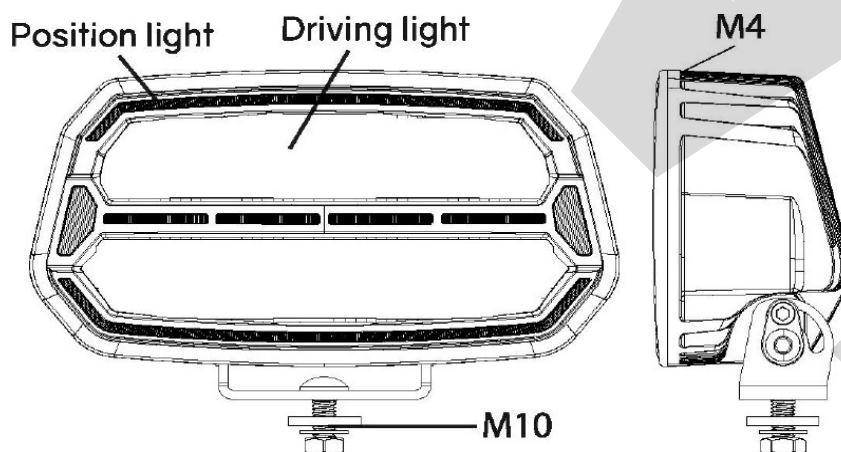
2. Informujte se u státních a místních úřadů o zákonech upravujících používání a správnou montáž přídatných světel.
3. Před pokusem o připojení elektrických vodičů odpojte přípojku gro und od akumulátoru (označenou „-“), aby nedošlo k náhodnému zkratu.
4. Nové vodiče ved'te dlouhou stávající kabeláží . Podle potřeby je přelepte páskou, abyste odstranili vůli.
5. Při vedení vodičů skrz požární stěnu je udržujte mimo dosah pohyblivých částí.

Montáž a instalace

1. Vyvrtejte 10,5mm otvory pro umístění šroubů na montážní ploše.
2. Pomocí šroubu upevněte světlo, přidejte pojistnou podložku a utáhněte.
3. Zapojení:
 - Červená barva: Červená: Dálkové světlo „+“
 - Černá: světlo dálkového ovládání: Černá: zem „-“ (dálkové světlo/ DRL)
 - Zelená: zelená: DIA (světla), zelená: DIA (světla): Stroboskopická světla „+“
 - Modrá: Stmívací světla: Synchronizace a vzor „+“
 - Hnědá: Střídavě „+“
 - Bílá: „+“: Bílé DRL světlo „+“
 - Žlutá: Žlutá: Oranžové DRL světlo „+“

POZNÁMKA č. 1: Značka E neplatí při použití oranžového světla p

POZNÁMKA č. 2: Barva a funkce vodičů je stejná jak u světla, tak u adaptéru DT.



POWERBOOST

Přepínání režimu Powerboost

Nejsnadněji to provedete, když jsou vaše přídatná světla připojena k vozidlu pomocí páčky dálkových světel vozidla a s přepínačem světel v poloze O nebo parkovací světla.

Krok 1: Zapněte přídatné světlo na dobu asi 10 sekund (mezi 7-13 sekundami).

Krok 2: 10krát rychle za sebou zablikejte přídatným světlem (během 10 sekund).

Krok 3: Po jedenácté by se mělo rozsvítit přídatné světlo a přibližně po 5 sekundách se automaticky zapne nebo vypne funkce Powerboost.

Obnovení (pokud chcete obnovit kroky 1-3)

Zapněte pomocné světlo na dobu delší než 14 sekund. Funkce spínače Powerboost se resetuje zpět na krok 1.

Reset kroku 2

Pokud máte během kroku 2 zapnuté pomocné světlo déle než 1,5 sekundy, krok 2 se resetuje.

Synchronizace všech pomocných světel

1 Pokud vaše pomocná světla skončila nesynchronizovaná (jedno nebo více světel má různé polohy), je třeba odpojit ta, která mají požadovanou polohu, a provést postup přepínání (kroky 1-3) pouze se světly, která si mají polohy prohodit. Poté připojíte všechna světla again.

STROJNÍ SVĚTLA

Stroboskopická světla Epix9+ lze vzájemně synchronizovat, což znamená, že všechna světla používají stejný zábleskový vzor.

a stroboskop synchronizován. Máte však také možnost střídavého zábleskového vzoru, což znamená, že pomocná světla lze rozdělit do dvou různých skupin tak, aby stroboskopicky blikala proti sobě (např. vpravo/vlevo nebo nahoře/dole). Střídavé zábleskové vzory můžete synchronizovat a používat s nekonečným počtem světel, tj. počet použitých světel není nijak omezen.

Vzory stroboskopů

Jednoduchý záblesk (schváleno ECE R65), dvojitý záblesk, trojitý záblesk, čtyřnásobný záblesk, souvislý hyperzáblesk.

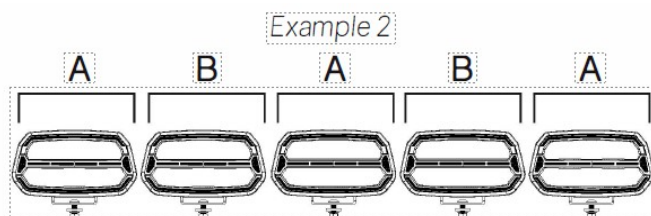
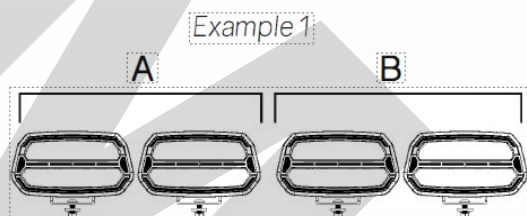
Synchronizace stroboskopického vzoru:

Připojte modré vodiče dvou nebo více přídatných světel, poté je na okamžik připojte na kladnou svorku na 3 sekundy, aby se resetovala frekvence stroboskopu na všech připojených světlech, poté se všechny vzory záblesků posunou.

Střídavý stroboskopický vzor:

Přídavná světla mají možnost střídavého stroboskopického vzoru. To znamená, že můžete mít skupinu (A), která stroboskopuje synchronně, zatímco druhá skupina (B) stroboskopuje synchronně. Když jsou stroboskopy pro skupinu A zapnuté, stroboskopy pro skupinu B jsou vypnuté a naopak, viz příklady na obrázcích níže.

Propojení skupin: při vypnutém napájení připojte hnědou kabelu pomocného světla patřící skupině A k+ (plus) a hnědou kabelu pro skupinu B nechte nezapojenou. Jejich stroboskopické vzory budou blikat střídavě.



Pozor!

1. Pracujte pod uvedeným napětím (DC9-36V).
2. Při nepřetržitém používání se zahřívá. Po dobu nejméně 30 minut po vypnutí nevyjímejte kryt ani se ho nedotýkejte.
3. Udržujte chladič čistý a odkrytý, aby bylo zachováno proudění vzduchu.

HU

Előzetes lépések

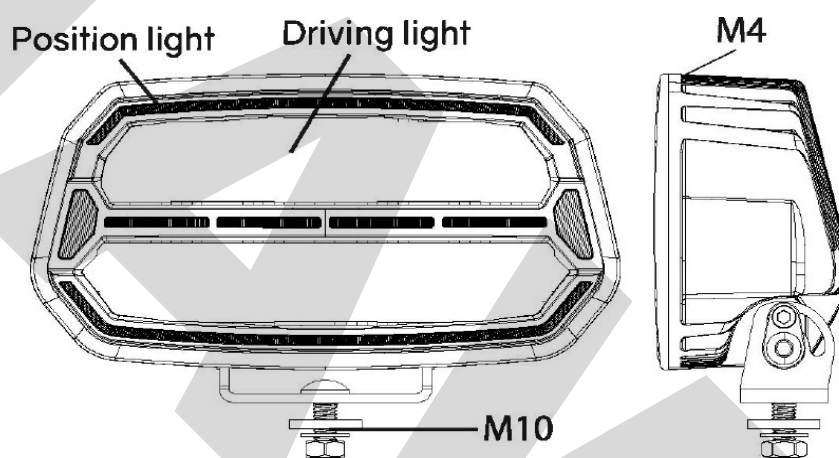
1. A lámpák felszerelése előtt olvassa el figyelmesen az összes utasítást és tanulmányozza az ábrákat.
2. Ellenőrizze az állami és helyi hatóságoknál a kiegészítő lámpák használatára és megfelelő felszerelésére vonatkozó törvényeket.
3. Az elektromos vezetékek csatlakoztatása előtt a véletlen rövidzárlatok elkerülése érdekében húzza ki a gónd és csatlakozót az akkumulátorról („-” jelzéssel).
4. Az új vezetékeket a meglévő vezetékek hosszában vezesse el. Szükség szerint ragassza le a lazaság korrigálásához.
5. Ha a vezetékeket a tűzfalon keresztül vezeti, tartsa őket távol a mozgó alkatrészekről.

Szerelés és telepítés

1. Fúrjon 10,5 mm-es lyukakat a csavarok elhelyezéséhez a szerelési felületen.
2. Használja a csavart a lámpa rögzítéséhez, adja hozzá a rögzítő alátétet és húzza meg
3. Vezetékek bekötése:
 - Piros: Vörös: Vezetőfény „+”

- Fekete: (távolsági fény/ DRL): fekete: föld „-” (távolsági fény/ DRL)
- Zöld: Stroboszkópos fény „+”
- Kék: Szinkronizálás és minta „+”
- Barna: Váltakozva „+”
- Fehér: Fehér DRL fény „+”
- Sárga: Narancssárga DRL fény „+”

1. MEGJEGYZÉS: Az E-jelzés nem érvényes a narancssárga p-fény használatakor.
2. MEGJEGYZÉS: A vezeték színe és funkciója megegyezik a lámpán és a DT adapteren is.



POWERBOOST

Powerboost üzemmód átkapcsolása

Ezt akkor lehet a legegyszerűbben elvégezni, ha a kiegészítő lámpák a jármű távolsági fényszóró karjának segítségével vannak csatlakoztatva a járműhöz, és a fénykapcsoló O vagy parkolófény állásban van.

1. lépés: Kapcsolja be a kiegészítő fényt kb. 10 másodpercre (7-13 másodperc között).
2. lépés: Villantsa fel a kiegészítő fényt gyors egymásutánban 10 alkalommal (10 másodpercen belül).
3. lépés: A tizenegyedik alkalommal a segédfénynek világítania kell, és körülbelül 5 másodperc múlva a Powerboost funkció automatikusan be- vagy kikapcsol.

Visszaállítás (ha vissza szeretné állítani az 1-3. lépést)

Kapcsolja be a segédfényt több mint 14 másodpercre. A Powerboost kapcsoló funkció visszaáll az 1. lépésre.

A 2. lépés visszaállítása

Ha a 2. lépés során a segédfényt több mint 1,5 másodpercig bekapcsolja, a 2. lépés visszaáll.

Az összes segédfényt szinkronizálása

Ha a segédfények szinkronizálásából kifelé kerültek (egy vagy több lámpa különböző pozícióban van), akkor le kell választania azokat, amelyek a kívánt pozícióban vannak, és a kapcsolási eljárást (1-3. lépés) csak azokkal a lámpákkal kell elvégeznie, amelyeknek pozíciót kell váltaniuk. Ezután csatlakoztassa az összes lámpát aga in.

STROBE FÉNYEK

Az Epix9+ Strobe fények szinkronizálhatók egymással, ami azt jelenti, hogy az összes lámpa ugyanazt a villogási mintát használja.

és stroboszkóp szinkronizálva. De lehetőség van váltakozó villogási mintázatra is, ami azt jelenti, hogy a segédfényeidet két különböző csoportra oszthatod úgy, hogy egymással ellentétesen villogjanak (pl. jobbra/balra vagy felül/alul). Végtelen számú fénnel szinkronizálhatja és használhatja a váltakozó villanásmintákat, azaz nincs korlátozás a használt fények számát illetően.

Stroboszkópos minták

Egyetlen villanás (ECE R65 jóváhagyással), dupla villanás, tripla villanás, négyszeres villanás, folyamatos hipervillanás.

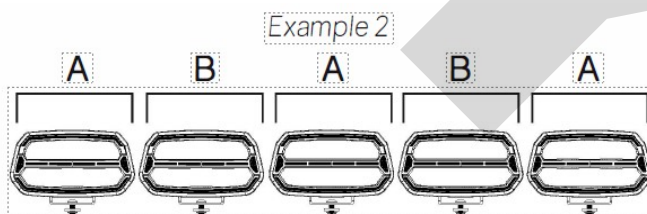
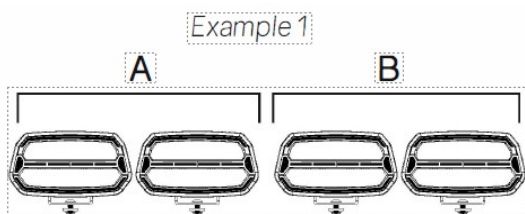
A stroboszkópminták szinkronizálása:

Csatlakoztassa két vagy több kiegészítő lámpa kék vezetéket, majd 3 másodpercre pillanatnyilag csatlakoztassa ezeket a pozitív csatlakozóhoz, hogy az összes csatlakoztatott lámpa stroboszkópos frekvenciája visszaálljon, ezután az összes villanásmintázat eltolódik.

Váltakozó stroboszkópmintázat:

A segédfények váltakozó villogási mintázatra is képesek. Ez azt jelenti, hogy lehet egy csoport (A), amely szinkronban villog, míg a másik csoport (B) szinkronban villog. Amikor az A csoport stroboszkópos fényei be vannak kapcsolva, a B csoport stroboszkópos fényei ki vannak kapcsolva és fordítva, lásd a példákat az alábbi képeken.

Csatlakoztassa a csoportokat: kikapcsolt áramellátás mellett csatlakoztassa az A csoporthoz tartozó barna segédfénykábelét a+ (plusz) jelre, és hagyja a B csoport barna kábelét csatlakoztatva. A villogó mintáik felváltva fognak villogni.



Figyelmeztetés!

1. A megadott feszültség alatt (DC9-36V) működjön.
2. Folyamatos használat esetén felforrósodik. Kikapcsolás után legalább 30 percig ne vegye ki a készülékházat és ne érintse meg.
3. Tartsa a hűtőbordát tisztán és szabadon a levegő áramlásának fenntartása érdekében.

SLO/HR

Predhodni koraki

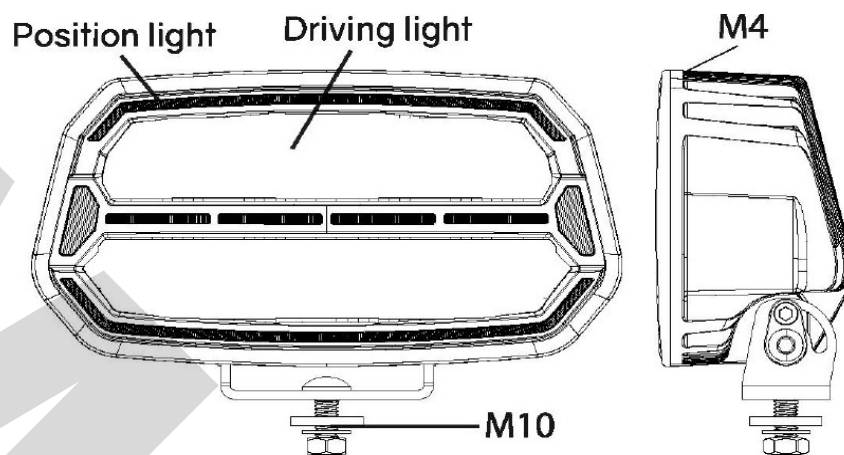
1. Pred namestitvijo luči natančno preberite vsa navodila in preučite diagrame.
2. Pri državnih in lokalnih oblasteh preverite, ali zakoni urejajo uporabo in pravilno namestitev pomožnih luči.
3. Preden poskušate priključiti električne žice, odklopite priključek gro und od akumulatorja (označen z „-“), da preprečite naključni kratek stik.
4. Nove žice napeljite po dolgi obstoječi napeljavi. Za odpravo zračnosti po potrebi prelepите s trakom.
5. Ko vodite žice skozi požarno steno, jih hranite stran od premikajočih se delov.

Montaža in namestitev

1. Izvrtajte 10,5-milimetrske luknje za namestitev vijakov na montažno površino.
2. Z vijakom pritrdite luč, dodajte zaporno podložko in zategnite
3. Ožičenje:
 - Rdeča: Rdeča: „+“: voziška luč „+“
 - Črna: (žaromet/ DRL): črna: zemlja „-“ (žaromet/ DRL)
 - Zelena: Stroboskopske luči „+“ (zelena)
 - Modra: Sinhronizacija in vzorec „+“
 - Rjava: „Sinhronizacija“: Brown: „+“, „+“, „+“, „+“, „+“, „+“, „+“.
 - Bela: Bela DRL luč „+“
 - Rumena: Rumena: oranžna DRL luč „+“

OPOMBA #1: Oznaka E ne velja pri uporabi oranžne p-luči

OPOMBA #2: Barva žice in funkcija sta enaki tako pri luči kot pri adapterju DT



POWERBOOST

Preklopite način Powerboost

To najlažje storite, če so vaše dodatne luči priključene na vozilo z uporabo vzvoda za dolge luči v vozilu in s stikalom luči v položaju O ali parkirne luči.

Korak 1: Vklomite dodatno luč za približno 10 sekund (med 7 in 13 sekundami).

Korak 2: 10 krat zaporedoma utripnite z dodatno lučjo (v 10 sekundah).

Korak 3: Enajstič se mora prižgati pomožna luč in po približno 5 sekundah se bo funkcija Powerboost samodejno vklopila ali izklopila.

Ponastavitev (če želite ponastaviti korake 1-3)

Pomožno lučko prižgite za več kot 14 sekund. Funkcija stikala Powerboost se ponastavi nazaj na korak 1.

Ponastavitev koraka 2

Če je med korakom 2 pomožna luč prižgana več kot 1,5 sekunde, se korak 2 ponastavi.

Sinhronizacija vseh pomožnih luči

1 Če so vaše pomožne luči na koncu nesinhronizirane (ena ali več luči ima različne položaje), morate odklopiti tiste, ki imajo zeleni položaj, in postopek preklopa (koraki 1-3) izvesti samo z lučmi, ki naj bi zamenjale položaj. Nato povežite vse luči.

STROBE SVETLOBE

Stroboskopske luči Epix9+ je mogoče med seboj sinhronizirati, kar pomeni, da vse luči uporabljajo enak vzorec utripanja

in stroboskopsko sinhronizirane. Na voljo pa imate tudi možnost izmeničnega vzorca utripanja, kar pomeni, da lahko pomožne luči razdelite v dve različni skupini, tako da utripajo nasprotno druga drugi (npr. desno/levo ali zgoraj/spodaj). Vzorce izmeničnega utripanja lahko sinhronizirate in

uporabljate z neskončnim številom luči, kar pomeni, da število uporabljenih luči ni omejeno.

Vzorci stroboskopa

Enkratno utripanje (odobreno po ECE R65), dvojno utripanje, trojno utripanje, štirikratno utripanje, neprekinjeno hiperbliskovanje.

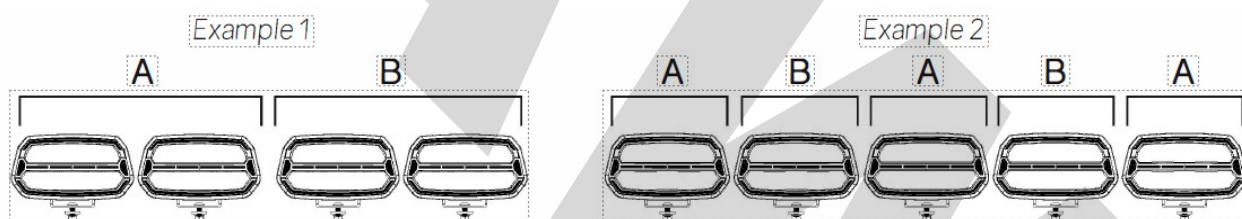
Sinhronizacija vzorca stroboskopa:

Če želite ponastaviti frekvenco stroboskopa na vseh priključenih lučeh, se vsi vzorci utripanja premaknejo.

Izmenični vzorec stroboskopa:

Pri pomožnih lučeh lahko uporabite izmenični vzorec stroboskopa. To pomeni, da imate lahko skupino luči (A), ki sinhronizirano utripajo druga z drugo, medtem ko druga skupina luči (B) utripajo sinhronizirano druga z drugo. Ko so stroboskopske luči za skupino A vklopljene, so stroboskopske luči za skupino B izklopljene in obratno, glejte primere na spodnjih slikah.

Povezovanje skupin: pri izklopljenem napajanju povežite rjavo kabino pomožne luči, ki pripada skupini A, na + (plus) in pustite rjavo kabino za skupino B nepovezano. Njuni stroboskopski vzorci bodo začeli izmenično utripati.



Opozorilo!

1. Delujte pod določeno napetostjo (DC9-36V).
2. Pri neprekinjeni uporabi postane vroča. Po izklopu vsaj 30 minut ne odstranjujte ohišja ali se ga ne dotikajte.
3. Hranite radiator čist in izpostavljen, da se ohrani pretok zraka.